

УТВЕРЖДАЮ

Первый проректор, проректор по
УР

_____ А.Е. Рудин

«30» _____ июня _____ 2020 года

Рабочая программа дисциплины

Б1.О.18

Кросскультурная коммуникация в журналистике

Учебный план: ФГОС 3++_2020-2021_42.04.02_ВШПМ_ОО_журналистика.plx

Кафедра: **17** Журналистики и медиатехнологий СМИ

Направление подготовки:
(специальность) 42.04.02 Журналистика

Профиль подготовки: Журналистика
(специализация)

Уровень образования: магистратура

Форма обучения: очная

План учебного процесса

Семестр (курс для ЗАО)		Контактная работа обучающихся		Сам. работа	Контроль, час.	Трудоёмкость, ЗЕТ	Форма промежуточной аттестации
		Лекции	Практ. занятия				
4	УП	18	18	71,75	0,25	3	Зачет
	РПД	18	18	71,75	0,25	3	
Итого	УП	18	18	71,75	0,25	3	
	РПД	18	18	71,75	0,25	3	

Рабочая программа дисциплины составлена в соответствии с федеральным государственным образовательным стандартом высшего образования по направлению подготовки 42.04.02 Журналистика, утверждённым приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 08.06.2017 г. № 529

Составитель (и):

кандидат культурологии, Доцент

Высоцкий
Борисович

Вадим

От кафедры составителя:

Заведующий кафедрой журналистики и
медиа технологий сми

Шелонаев Сергей
Игоревич

От выпускающей кафедры:

Заведующий кафедрой

Шелонаев Сергей
Игоревич

Методический отдел:

1 ВВЕДЕНИЕ К РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЕ ДИСЦИПЛИНЫ

1.1 Цель дисциплины: Сформировать компетенции обучающегося в области межкультурной коммуникации, дать студентам современное и целостное представление о культурных различиях и способах культурного взаимодействия в медиаотрасли.

1.2 Задачи дисциплины:

- сформировать представление об особенностях современного межкультурного общения и роли СМИ в этом процессе;
- познакомить студентов с профессиональными способами вербального и невербального общения в процессе межкультурной коммуникации;
- способствовать развитию культурной восприимчивости, способности к правильной интерпретации поведенческих стереотипов в контексте современных теорий межкультурной коммуникации;
- охарактеризовать технологии межкультурной деловой коммуникации в медиасреде.

1.3 Требования к предварительной подготовке обучающегося:

Предварительная подготовка предполагает создание основы для формирования компетенций, указанных в п. 2, при изучении дисциплин:

- Управление проектами в СМИ
- Контент-аналитические исследования СМИ
- Тенденции развития мировой медиаиндустрии
- Социологические методы исследования СМИ
- Медиаграмотность как профессиональная компетенция
- Правовое регулирование деятельности СМИ
- Деонтология журналистики
- Журналистика в сфере культуры

2 КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

ОПК-4: Способен анализировать потребности общества и интересы аудитории в целях прогнозирования и удовлетворения спроса на медиатексты и (или) медиапродукты, и (или) коммуникационные продукты
Знать: теоретические и методологические подходы к изучению кросскультурной коммуникации, особенности функционирования журналистики в межкультурном, этнокультурном взаимодействии.
Уметь: использовать методы и методики анализа кросскультурной коммуникации в процессе осуществления журналистской деятельности.
Владеть: навыками сбора и интерпретации данных социологических исследований об интересах разных аудиторных групп. Практическими навыками межкультурного общения в профессиональной деятельности.

3 РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

Наименование и содержание разделов, тем и учебных занятий	Семестр (курс для ЗАО)	Контактная работа		СР (часы)	Инновац. формы занятий	Форма текущего контроля
		Лек. (часы)	Пр. (часы)			
Раздел 1. Межкультурная коммуникация и способы освоения другой культуры.	4					О,С
Тема 1. Культурно-антропологические основы межкультурной коммуникации. Теория Э.Холла о контекстах. Теория культурной компетенции Э.Хирша. теория культурных измерений Г.Хофстеде.		2	2	6	ИЛ	
Тема 2. Социально-психологические аспекты межкультурной коммуникации (идентификация, символизация, стереотипизация). Поведенческие паттерны в межкультурной коммуникации.		2	2	6		
Раздел 2. Формы и принципы взаимодействия культур.						
Тема 3. Модель освоения чужой культуры М. Беннета (этноцентристские и этнорелятивистские этапы). Культурные коды как инструмент межкультурной коммуникации. Концепты времени и пространства в различных культурах.		2	2	8		ДЗ,Пр

Тема 4. Теории Ф. Боаса и М. Херсковица. Аккультурация и её виды (ассимиляция, сепарация, сегрегация, диффузия, маргинализация, интеграция). Культурный шок. Межкультурный диалог. Участие журналистики в межкультурном взаимодействии.		4	4	16	ИЛ	
Раздел 3. Журналистика как субъект и объект межкультурных коммуникаций.						
Тема 5. Сущность культуры в глобальном мире. Концепция глобализации культуры Р. Робертсона, теория «воображаемых миров» А. Аппадураи. Роль СМИ в процессе глобализации и культурной интеграции.		4	4	16		ДЗ
Тема 6. Межкультурная деловая и творческая коммуникация в медиасреде. Работа иностранных коммуникационных компаний в России. Работа зарубежных редакций российских СМИ.		4	4	19,75		
Итого в семестре (на курсе для ЗАО)		18	18	71,75		
Консультации и промежуточная аттестация (Зачет)		0,25				
Всего контактная работа и СР по дисциплине		36,25		71,75		

4 КУРСОВОЕ ПРОЕКТИРОВАНИЕ

Курсовое проектирование учебным планом не предусмотрено

5. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ

5.1 Описание показателей, критериев и системы оценивания результатов обучения

5.1.1 Показатели оценивания

Код компетенции	Показатели оценивания результатов обучения	Наименование оценочного средства
ОПК-4	Описывает теоретические и методологические подходы к изучению кросскультурной коммуникации, характеризует особенности функционирования журналистики в межкультурном, этнокультурном взаимодействии. Использует методы и методики анализа кросскультурной коммуникации в процессе осуществления журналистской деятельности. Собирает и интерпретирует данные социологических исследований об интересах разных аудиторных групп. Использует специфику межкультурного общения в профессиональной деятельности.	Вопросы для собеседования, практические задания.

5.1.2 Система и критерии оценивания

Шкала оценивания	Критерии оценивания сформированности компетенций	
	Устное собеседование	Письменная работа
Зачтено	Ответ полный, основанный на проработке всех обязательных источников информации. Подход к материалу ответственный. Допускаются незначительные ошибки.	
Не зачтено	Неспособность ответить на вопрос без помощи экзаменатора. Незнание значительной части принципиально важных элементов дисциплины. Многочисленные грубые ошибки.	

5.2 Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности

5.2.1 Перечень контрольных вопросов

№ п/п	Формулировки вопросов
Семестр 4	
1	Методологические подходы в изучении межкультурной коммуникации
2	Соотношение понятий «этнокультурная коммуникация», «межкультурная коммуникация», «кросскультурная коммуникация» и «мультикультурная коммуникация».
3	Зависимость коммуникации от культурного контекста (теория Э. Холла).
4	Теория культурных измерений Г. Хофстеде.
5	Инкультурация (её стадии и агенты). Психологический механизм инкультурации.
6	Процесс восприятия в межкультурной коммуникации и его основные характеристики.
7	Языковые лакуны и безэквивалентная лексика в межкультурной коммуникации. Темп речи.
8	Инвективная лексика как социальная проблема в языках и культурах.
9	Невербальные средства общения в различных культурах: жест, мимика, поза.
10	Понятие и сущность атрибуции в процессе в межкультурной коммуникации. Ошибки атрибуции.
11	Модель освоения чужой культуры М. Беннета (этноцентристские и этнорелятивистские этапы).
12	Сопоставительный анализ невербального поведения в разных коммуникативных ситуациях представителей восточных и западных культур.
13	Понятие и сущность предрассудка. Механизм его формирования. Типы предрассудков.
14	Понятие и сущность стереотипа. Функции стереотипов и их значение для межкультурной коммуникации.
15	Сущность и особенности категории пространства в межкультурной коммуникации. Культуры высокого и низкого контекстов.
16	Понятие жизненного ритма культуры. Особенности монохронного и полихронного времени.
17	Понятие диалога культур. Диалог культур в медиапространстве.
18	Понятие культурного шока и его симптомы. Понятие эффективной коммуникации.
19	Журналист как носитель определенной культуры. Культурный релятивизм и этноцентризм в медиапространстве.
20	Элементы этнических культур в структуре транснациональной массовой культуры.

21	Концепция мультикультурализма в контексте западных этнокультурных и этнополитических процессов. Проблемы и противоречия цивилизационного подхода.
22	Социальные сети как каналы межкультурной коммуникации. Понятие межкультурной компетенции.
23	Заимствования как способ культурной интеграции.
24	Сущность культуры в глобальном мире. Концепция глобализации культуры Р. Робертсона, теория «воображаемых миров» А. Аппадурай.
25	Сущность культуры в глобальном мире. концепция глобализации М. Уотерса, модель культурной глобализации П. Бергера.
26	Возникновение и распространение глобального языка. Проблемы организации глобальной научной коммуникации.
27	Межкультурная деловая коммуникация в медиасреде на примере работы зарубежных отделений российских СМИ.
28	Межкультурная деловая коммуникация в медиасреде на примере работы иностранных коммуникационных компаний и редакций иностранных СМИ в России.
29	Государственная политика России в области регулирования межкультурных процессов. Роль СМИ в реализации федеральных и региональных целевых программ.
30	Межкультурная деловая коммуникация: особенности ведения деловых переговоров, деловой переписки в медиасфере.
31	Журналистский продукт как проводник межкультурной коммуникации.

5.2.2 Типовые тестовые задания

Не предусмотрены

5.2.3 Типовые практико-ориентированные задания (задачи, кейсы)

1. Через примеры выявить разницу статусных отношениях в коммуникациях западных, восточных и отечественной культур.

2. Прочитать журналистский текст о праздничных богослужениях в православном соборе и ламаистском дацане, сопровождая их конвенциональными, модальными, религиозными и иллюстративными жестами. При чтении текстов выразить невербальным способом приветствие, одобрение, благословение, изображение ритуала.

3. Смоделировать текст о Санкт-Петербурге, выполненный иностранцем. На что бы он обратил внимание? Могут быть отмечены: присутствие так духовных элементов культуры в повседневности (религиозные символы, упоминание знаменитых писателей, поэтов, композиторов в названиях обыденных вещей); отражение символики и атрибутов СССР в повседневности (например, в названиях улиц, памятниках, торговых марках и т.п.); поведение людей в различных бытовых ситуациях (посещение магазинов, в транспорте и т.п.).

4. Создать журналистский материал об иностранце, проживающем в России, «Как я стал россиянином». В тексте должны быть отражены этапы культурной адаптации через усвоение культурных стереотипов, ценностей, приспособление к новым бытовым условиям, понимания норм языка и других форм общения.

5.3 Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, владений (навыков и (или) практического опыта деятельности)

5.3.1 Условия допуска обучающегося к промежуточной аттестации и порядок ликвидации академической задолженности

Проведение промежуточной аттестации регламентировано локальным нормативным актом СПбГУПТД «Положение о проведении текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся»

5.3.2 Форма проведения промежуточной аттестации по дисциплине

Устная Письменная Компьютерное тестирование Иная

5.3.3 Особенности проведения промежуточной аттестации по дисциплине

Зачет проводится в форме устного собеседования. Пользоваться справочными материалами не разрешается. Время на подготовку ответа – 10 минут.

6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

6.1 Учебная литература

Автор	Заглавие	Издательство	Год издания	Ссылка
6.1.1 Основная учебная литература				
Доброштан В. М., Доброштан Т. П.	Мировые культуры и межкультурные коммуникации. Взаимосвязь культуры, искусства и мировоззрения	СПб.: СПбГУПТД	2019	http://publish.sutd.ru/tp_ext_inf_publish.php?id=2019193
Рот Ю., Коптельцева Г.	Межкультурная коммуникация. Теория и тренинг	Москва: ЮНИТИ-ДАНА	2017	http://www.iprbookshop.ru/81799.html
6.1.2 Дополнительная учебная литература				
Высоцкий В. Б.	Межкультурная коммуникация в журналистике. Практические занятия и самостоятельная работа студентов	СПб.: СПбГУПТД	2019	http://publish.sutd.ru/tp_ext_inf_publish.php?id=20199303

<p>Автохутдинова О. Ф., Рикардс Марко, Амиров В. М., Бессонов С. И., Геруля Марианн, Гоголева И. О., Голоусова Е. С., Горина Е. В., Гризлюк Л. В., Гусейнов Р. Д., Дайхин Т. Л., Зиновьева Н. В., Исхаков Р. Л., Каблуков Е. В., Казарин Ю. В., Кузовов С. С., Лозовский Б. Н., Малахеев И. В., Мельник Г. С., Олешко В. Ф., Олешко Е. В., Степаненко А. А., Стечкин И. В., Стровский Д. Л., Ткаченко Л. А., Тулупов В. В., Хлызова А. А., Цзидун Ли, Цзя Лежун, Юсупова А. М., Олешко В. Ф.</p>	<p>Профессиональная культура журналиста. Проблемы межкультурной коммуникации</p>	<p>Екатеринбург: Уральский федеральный университет, ЭБС АСВ</p>	<p>2016</p>	<p>http://www.iprbookshop.ru/68378.html</p>
<p>Муртазина Э. И.</p>	<p>Tolerance in intercultural communication. Knowledge and skills (Толерантность в межкультурном общении. Знания и навыки)</p>	<p>Казань: Казанский национальный исследовательский технологический университет</p>	<p>2015</p>	<p>http://www.iprbookshop.ru/61954.html</p>

6.2 Перечень профессиональных баз данных и информационно-справочных систем

1. Электронная библиотечная система «Университетская библиотека онлайн» [Электронный ресурс]. URL: <http://www.biblioclub.ru/>
2. Электронно-библиотечная система IPRbooks [Электронный ресурс]. URL: <http://www.iprbookshop.ru/>
3. Электронные каталоги Российской национальной библиотеки [Электронный ресурс]. URL: <http://www.nlr.ru/poisk/>
4. Электронный научный журнал «Медиаскоп» [Электронный ресурс]. URL: <http://www.mediascope.ru/>
5. Научная электронная библиотека КиберЛенинка [Электронный ресурс]. URL: <http://cyberleninka.ru/>

6.3 Перечень лицензионного и свободно распространяемого программного обеспечения

MicrosoftOfficeProfessional
Microsoft Windows

6.4 Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине

Аудитория	Оснащение
Лекционная аудитория	Мультимедийное оборудование, специализированная мебель, доска
Учебная аудитория	Специализированная мебель, доска